

## Aspen Academy

إخطار عام  
الحقوق التعليمية للأطفال والشباب المشردين

يقدم هذا الإخطار العام معلومات حول حقوق الأطفال والشباب والشباب غير المصحوبين بذويهم المشردين للانتظام بمدرسة حكومية أو مدرسة حكومية مستقلة. الشباب غير المصحوبين بذويهم هم الشباب الذين لا يعيشون مع ولي أمر أو وصي. يشمل هذا الإخطار معلومات لمساعدتك على معرفة إذا ما كنت تعد أنت أو شخص تعرفه مشردًا وموعدًا للحصول على خدمات من منطقتنا التعليمية. لدى الأطفال والشباب المشردين حقوق تشمل الحق في الانتظام بالمدراس الحكومية. إذا كنت تحتاج إلى مساعدة في فهم هذا الخطاب، يرجى التواصل مع:

اللقب الوظيفي: Principal

الاسم: Melanie Jiskra

الهاتف: 952-226-5940

البريد الإلكتروني: melanie.jiskra@aspenacademymn.org

هل تحتاج إلى مترجم فوري؟ لا تتردد في إخبارنا وسوف نحرس على توفير واحد لك.

تقوم منطقتنا التعليمية بالحقاق الأطفال والشباب المشردين بشكل فعال وتقديم الخدمات لهم. إذا كنت مشردًا أو تعرف أحد الأطفال أو الشباب أو الشباب غير المصحوبين بذويهم الذي قد يكون مشردًا، يرجى التواصل مع الشخص المذكور هنا للحصول على المساعدة.

رقم الهاتف: 952-226-5940

مسؤول اتصال المنطقة التعليمية: Melanie Jiskra

البريد الإلكتروني: melanie.jiskra@aspenacademymn.org

عنوان المنطقة التعليمية: 14825 Zinran Avenue Savage, MN 55378

- من هو "المشرد"؟ يعد الأطفال أو الشباب (بما في ذلك أطفال العمال المهاجرين) الذين لا يملكون إقامة ليلية ثابتة ومنظمة وملانمة مشردين. يقصد بمسكن ثابت أن يكون المنزل موصلاً بالأرض ولا يمكن تحريكه بسهولة. يقصد بمسكن منتظم أن يكون مكانًا ينام الطفل فيه كل ليلة. يقصد بمسكن ملانم أن يكون المنزل مستوفياً المعايير الحديثة للمعيشة. الأطفال الذين يشاركون المنزل مع أحد الأشخاص نظراً لفقدانهم منزلهم أو لعدم قدرتهم على تحمل تكلفة منزلهم الخاص هم أطفال مشردين. قد يعيش الأطفال والشباب المشردون في:

○ نزل؛

○ أو فنادق؛

○ أو متزهات البيوت المتنقلة (لا يشير ذلك إلى متزهات البيوت المتنقلة، بل يشير إلى نوع من أراضي التخيم الخاصة بعربات التخيم التي يتم إحاقها بسيارة أو الأنواع الأخرى من عربات التخيم المتنقلة)؛

○ أو أراضي تخيم نظراً لعدم امتلاكهم لمنزل ملانم؛

○ أو مأوى الطوارئ أو المأوى الانتقالية؛

○ أو تم التخلي عنهم في المستشفيات.

قد يكون لدى الأطفال والشباب المشردين مكان عام أو خاص عادة ما ينامون فيه ويكون هذا المكان غير مخصص لنوم الأشخاص فيه بشكل منتظم. وقد يعيشون أيضاً في:

○ السيارات؛

○ أو المنزهات؛

○ أو الساحات العامة؛

○ أو المباني المهجورة؛

○ أو مساكن دون المستوى (مساكن لا تستوفي المعايير المصرية للمعيشة)؛

○ أو محطات الحافلات أو القطارات؛

○ أو بيئات مشابهة أخرى.

إذا كنت غير متأكد، يرجى التواصل مع الشخص المذكور في هذا الإخطار.

- ما هي الحقوق التعليمية للأطفال والشباب المشردين؟ توفر مدارسنا الخدمات التعليمية نفسها لجميع الطلاب بغض النظر عن ظروف معيشتهم. يتمتع الأطفال والشباب المشردون أيضاً بحقوق تشمل:

○ بناءً على ما هو أفضل بالنسبة للطفل أو الشاب، يمكن أن يواصل الطفل أو الشاب الانتظام بـ"المدرسة الأصلية" أو أن يتم إحاقه فوراً بأي مدرسة حكومية تقع في المنطقة التي يعيش فيها الطالب الآن. وهذا يشمل أي مدرسة ينتظم بها الطلاب غير المشردين تقع في المنطقة التي يعيش بها الطفل أو الشاب الآن.

○ توفير الخدمات لهم دون تأخير، مثل برامج المواصلات والوجبات.

○ خدمات وبرامج أخرى مناسبة، مثل البرامج المخصصة لـ:

■ الأطفال الموهوبين؛

■ والأطفال ذوي الإعاقات؛

■ ودارسي اللغة الإنجليزية؛

■ والتعليم المهني والفني؛

■ ومرحلة ما قبل المدرسة.

○ تلقي المساعدة داخل المدرسة من خلال برنامج الباب الأول (Title I) الممول فيدرالياً والخاص بالمنطقة التعليمية. يمكن للطلاب المشرد تلقي خدمات الباب الأول حتى إذا لم يكن الطالب ملتحقاً بمدرسة يتم تمويلها بموجب الباب الأول.

## Aspen Academy

- الأنشطة المدرسية للآباء أو الأوصياء.
- المشاركة في الألعاب الرياضية أو الفنون الجميلة أو الأنشطة الخارجة عن المناهج الدراسية الأخرى.
- التمتع بنفس المعاملة التي يحظى بها الطلاب غير المشردين من قبل موظفي المدرسة؛

- ما هي "المدرسة الأصلية"؟ تعني "المدرسة الأصلية" المدرسة التي التحق بها الطفل أو الشاب قبل أن يصبح مشردًا أو آخر مدرسة التحق بها الطفل أو الشاب، بما في ذلك الروضة. عندما يكمل الطفل أو الشاب مستوى الصف الدراسي الأخير في المدرسة الأصلية، فسوف تعني "المدرسة الأصلية" حينها المدرسة التي سوف يلتحق بها الطفل أو الشاب في مستوى الصف الدراسي التالي. يجب على المنطقة التعليمية أن تأخذ في اعتبارها أفضل الخيارات بالنسبة للطفل أو الشاب عند اتخاذها قرارًا بشأن المدرسة التي سوف يلتحق بها الطالب. يجب أن يكون الإلحاق بالمدرسة الأصلية أحد الخيارات المطروحة، إلا إذا كان ذلك ليس هو الخيار الأفضل بالنسبة للطالب أو ضد رغبات ولي الأمر أو الوصي أو الشاب غير المصحوب بذويه.
- ماذا إذا كان هناك اعتراض على المدرسة التي تم الإلحاق بها؟ إذا قامت المنطقة التعليمية بإلحاق الطالب بمدرسة ليست المدرسة الأصلية أو المدرسة التي طلبها ولي الأمر أو الوصي أو الشاب غير المصحوب بذويه، يمكن لولي الأمر أو الوصي أو الشاب غير المصحوب بذويه الطعن على قرار الإلحاق (طلب تغييره). سيتم وقتها إلحاق الطالب فورًا بالمدرسة التي طلبها الطالب أو ولي الأمر في الوقت الذي يتم فيه النظر في الطعن. سيقوم مسؤول اتصال المنطقة التعليمية لشؤون المشردين المذكورة في هذا الإخطار بتقديم المعلومات والمساعدة في إجراء الطعن على قرار الإلحاق.

ينبغي ألا يُجرم أي طفل أو شاب من الحصول على تعليم حكومي مجاني وملامم